

NL Tensive® Geleidende hechtgel

Gebruiksaanwijzing:
Beschrijving
Tensive Conductive Adhesive Gel (geleidende hechtgel) is een niet-steriele, onbrandbare, kleurloze geleidende hechtgel. Het is bacteriostatisch.

Indicaties voor gebruik
Tensive geleidende hechtgel wordt aanbevolen voor alle elektromedische procedures (behalve defibrillatie), inclusief TENS, EMG, EEG en andere elektromedische procedures.

Contra-indicaties
• Tensive is niet geïndiceerd voor defibrillatieprocedures.

Waarschuwingen
• Niet gebruiken bij patiënten waarvan bekend is dat zij gevoelig zijn voor parabenen.

Voorzorgsmaatregelen
• Uitsluitend voor uitwendig gebruik op intacte, onbeschadigde huid.
• Werp het product weg als de verpakking beschadigd is of als er tekenen van contaminatie zijn.
• Om contaminatie van het product te vermijden, mogen de tuiten van het slangreservoir niet in contact komen met de patiënt, het personeel of de instrumenten.

Gebruiksaanwijzing
Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van het gebruikte elektromedisch hulpmiddel voor informatie over hoe Tensive met het betreffende product moet worden gebruikt. Meestal wordt een dunne, gelijkmatige laag Tensive-gel op het elektrodeoppervlak aangebracht door één druppel in het midden van de elektrode aan te brengen en de gel dan over het elektrodeoppervlak uit te spreiden. Tensive kan met een zachte, vochtige doek worden verwijderd.

Opmerking: Als te veel gel wordt gebruikt, hecht de elektrode mogelijk niet goed aan de huid.

Hantering
Geen speciale hantering vereist. Tensive is niet-onvlambaar en niet-corrosief.

Opslag
Bescherm het product tegen direct zonlicht.

Afvoer
Volg alle nationale, regionale en lokale voorschriften voor de afvoer van niet-gevaarlijk afval.

SV Tensive® ledande självhäftande gel

Bruksanvisning:
Beskrivning
Tensive ledande självhäftande gel är en icke-steril, icke-brandfarlig, luktfri ledande självhäftande gel. Den är bakteriostatisk.

Indikationer för användning
Tensive ledande självhäftande gel rekommenderas för alla elektromedicinska procedurer (förutom defibrillering) inklusive TENS, EMG, EEG och andra elektromedicinska procedurer.

Kontraindikationer
• Tensive rekommenderas inte för defibrilleringsprocedurer.

Varningar
• Använd den inte på patienter med känd sensitivitet för parabener.

Försiktigheter
• Endast för extern användning på intakt, obruten hud.
• Kassera produkten om förpackningen är skadad eller om det finns tecken på kontaminering.
• För att undvika kontaminering av produkten ska behållnas spetsar inte komma i kontakt med patient, personal eller instrument.

Användningsanvisning
Se bruksanvisningen som tillhandahålls av tillverkaren av den elektromedicinska enhet som används för information om hur Tensive ska användas med deras produkt. Applicera en tunn, jämn film av Tensive Gel på elektrodytan genom att applicera en droppe i mitten av elektroden och därefter sprida ut gelen över elektrodytan. Tensive kan avlägsnas med en fuktig mjuk trasa.

Obs! Om för mycket gel används kan det hända att elektroden inte fäster ordentligt på huden.

Hantering
Ingen speciell hantering krävs. Tensive är icke-brandfarlig och icke-frätande.

Förvaring
Skydda produkten från direkt solljus.

Kassering
Följ alla federala, statliga och lokala föreskrifter för bortskaftande av farligt avfall.

EL Αγωγήμη κολλητική γέλη Tensive®

Οδηγίες χρήσης:
Περιγραφή
Η αγωγήμη κολλητική γέλη Tensive είναι μια μη αποστειρωμένη, μη εύφλεκτη, άοσμη, αγωγήμη κολλητική γέλη. Είναι βακτηριοστατική.

Ενδείξεις χρήσης
Η αγωγήμη κολλητική γέλη Tensive συνιστάται για όλες τις ηλεκτροϊατρικές διαδικασίες, (εκτός από την απινίδωση), συμπεριλαμβανομένων των TENS (Διαθερμικός Ηλεκτρικός Νευρικός Ερεθισμός), HMF, HEF και άλλων ηλεκτροϊατρικών διαδικασιών.

Αντενδείξεις
• Η Tensive δεν ενδείκνυται για διαδικασίες απινίδωσης.

Προειδοποιήσεις
• Να μη χρησιμοποιείται σε ασθενείς με γνωστό ιστορικό ευαισθησίας στα παραμπέν.

Προφυλάξεις
• Για εξωτερική χρήση μόνο σε άθικτο, αδιάσταστο δέρμα.
• Απορρίψτε το προϊόν εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά ή υπάρχουν ενδείξεις μόλυνσης.
• Προς αποφυγή μόλυνσης του προϊόντος, τα στόμια των περιεκτών των σωληναρίων δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή με τον ασθενή, το προσωπικό ή τα εργαλεία.

Οδηγίες χρήσης
Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης που παρέχονται από τον κατασκευαστή της ηλεκτροϊατρικής συσκευής που χρησιμοποιείται για πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο χρήσης της Tensive με το προϊόν τους. Συνήθως, εφαρμόστε ένα λεπτό, ομοιόμορφο μεντά Tensive στην επιφάνεια του ηλεκτροδίου, εφαρμόζοντας μία σταγόνα επάνω στο κέντρο του ηλεκτροδίου και μετά απλώστε τη γέλη πάνω στην επιφάνεια του ηλεκτροδίου. Η Tensive είναι υδατοδιαλυτή και μπορεί να απομακρυνθεί χρησιμοποιώντας ένα υγραμένο μαλακό ύφασμα.

Σημείωση: Εάν χρησιμοποιείται περίσσεια γέλης, το ηλεκτρόδιο μπορεί να μην προσκολληθεί σωστά στο δέρμα.

Χειρισμός
Δεν απαιτείται ιδιαίτερος χειρισμός. Η Tensive δεν είναι εύφλεκτη και διαβρωτική.

Αποθήκευση
Προστατέψτε το προϊόν από το άμεσο ηλιακό φως.

Απόρριψη
Ακολουθήστε όλους τους ομοσπονδιακούς, κρατικούς και τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη μη επικίνδυνων αποβλήτων.

HU Tensive® vezetőképes ragasztógel

Használati utasítás:
Leírás
A Tensive vezetőképes ragasztógel nem steril, nem gyúlékony, szagtalan, vezetőképes ragasztógel. Baktériosztatikus.

Használati javallat
A Tensive vezetőképes ragasztógel (a defibrillálás kivételével) minden elektro-orvostechnikai beavatkozáshoz ajánlott, ideértve a TENS-t, EMG-t, EEG-t és egyéb elektro-orvostechnikai beavatkozásokat is.

Ellenjavallatok
• A Tensive defibrillációs beavatkozások esetén nem javallott.

Figyelmeztetések
• A kórtörténetük alapján parabénnel szemben ismertem érzékeny pácienseknél tilos használni.

Övintézkedések
• Kizárólag külsőleg, ép, sérülésmentes bőrfelületen használható.
• A termékét selejtezni kell, ha a csomagolása sérült, vagy szennyeződésre utaló egyértelmű jelet fedez fel.
• A termék szennyeződésének elkerülése érdekében a tárolótubus hegye nem érintkezhet a pácienssel, a személyzettel vagy eszközökkel.

Használati útmutató
A használt elektromos orvostechnikai eszköz gyártója által biztosított használati utasításban kell ellenőrizni az arra vonatkozó tudnivalókat, hogy az adott termékkel hogyan kell használni a Tensive készítményt. A Tensive géljt jellemzően vékony, egyenletes rétegben kell felvinni az elektród felületére: egy cseppel az elektród közepére kell helyezni, majd a géljt szét kell kenni az elektród felületén. A Tensive benedvesített puha kendővel eltávolítható.

Megjegyzés: Túl nagy mennyiségű gél használata esetén előfordulhat, hogy az elektród bőrhöz tapadása nem lesz megfelelő.

Kezelés
A kezelés tekintetében nincs különleges előírás. A Tensive nem gyúlékony és nem maró hatású.

Tárolás
Közvetlen napfénytől óvni kell.

Ártalmatlanítás
Be kell tartani a nem veszélyes hulladékok ártalmatlanítására vonatkozó valamennyi nemzeti és helyi jogszabályi előírást.

HE הג'ל הדביק המוליך Tensive®

תיאור
הג'ל הדביק המוליך Tensive הוא ג'ל דביק, מוליך, חסר ניחוח, לא דליק ולא סטריילי. הוא בקטריוסטטי.

התוויות שימוש
הג'ל הדביק המוליך Tensive מומלץ לכל ההליכים האלקטרו-רפואיים (חוץ מהפעמה), כולל גירוי עצבי תת-עורי (TENS), רשתת שרירים חשמלית (EMG), רשתת מוח חשמלית (EEG) והליכים אלקטרו-רפואיים אחרים.

התוויות נגד
• Tensive אינו מיועד לתהליכי הפעמה.

אזהרות
• אסור לשימוש כאשר ידוע שהחולה סובל מרגישות לפרבנים.

אמצעי זהירות
• לשימוש חיצוני בלבד על עור שלם ללא פגיעות.
• יש להשליך את המוצר לאשפה המתאימה אם האריזה פגומה או במקרה של סימנים לנזק או זיהום.
• כדי למנוע זיהום של המוצר, יש למנוע מגע בין קצה המכל לבין החולה, הצוות או המכשירים.

הוראות שימוש
ענין בהוראות השימוש של יצרן המכשיר האלקטרו-רפואי שבו נעשה שימוש כדי לקבל מידע לגבי אופן השימוש ב-Tensive יחד עם המוצרים האחרים של היצרן. בתנאים רגילים, מרח שכבה אחידה ודקה של הג'ל Tensive על משטח האלקטודה, על ידי טפטוף טיפה אחת על מרכזו ומריחת הג'ל על פני השטח שלה. ניתן להסיר את ה-Tensive במטלית רכה ויחה.

הערה: במקרה של שימוש בכמות ג'ל גדולה מדי, ייתכן שהאלקטודה לא תידבק לעור בצורה מספקת.

אופן הטיפול
לא נדרש טיפול מיוחד. Tensive לא דליק ולא משתך.

אחסון
הגן על המוצר מפני אור-שמש ישיר.

השלכה
הישמע להוראות והתקנות המקומיות לגבי השלכה של אשפה לא מסוכנת.

JA Tensive® 導電性粘着ゲル

使用方法:
説明
Tensive 導電性粘着ゲルは、非無菌性、非可燃性、無臭の導電性粘着ゲルです。静菌性です。

取扱説明書
Tensive 導電性粘着ゲルは、経皮的末梢神経電気刺激、筋電図検査、脳波検査およびその他の電気医用手法を含む、すべての電気医用手法（除細動を除く）に推奨されています。

禁忌
• Tensive は、除細動処置では使用しないでください。

警告
• パラベン過敏性の既往歴があることが分かっている患者には使用しないでください。

術前注意
• 損傷を受けていない皮膚への外用専用製品です。
• パッケージに破損または汚染の形跡がある場合は、製品を廃棄してください。
• 製品の汚染を避けるため、チューブ容器の先端部は患者、スタッフ、または器具に接触させないでください。

使用方法
電気医用装置で Tensive を使用する方法については、その製品のメーカーにより提供された取扱説明書を参照してください。通常、電極の中心にゲルを1滴たらしてから電極表面に広げること、電極表面に Tensive ゲルを薄く、均一な被膜状に塗布します。Tensiveは、湿らせた柔らかい布を使用してふき取ることができます。

備考: 使用するゲルの量が多すぎる場合、電極が皮膚に適切に密着しないことがあります。

取り扱い方法
特別な取り扱い方法は必要ありません。Tensiveは非可燃性および非腐食性です。

保管
直射日光を避けてください。

廃棄
非有害廃棄物の廃棄に関するすべての連邦、州、地域の規制に従ってください。

KO Tensive® 전도성 접착 겔

사용설명서:
제품 설명
Tensive 전도성 접착 겔은 비멸균, 비발화성, 무취의 전도성 접착 겔입니다. 본 제품은 정세균성입니다.

사용 목적
Tensive 전도성 접착 겔은 TENS, EMG, EEG 및 기타 전기의학적 시술을 포함한 모든 전기의학적 시술(세동제거 제외)에 권장합니다.

금기사항
• Tensive 는 세동제거술에 사용할 수 없습니다.

경고
• 파라벤에 대해 알려진 민감도 이력이 있는 환자에게 사용하지 마십시오.

주의사항
• 온전하며 상처가 없는 피부에 제외용으로만 사용함.
• 포장지 손상되거나 오염의 흔적이 있는 경우 제품을 폐기하십시오.
• 오염 방지를 위해 용기의 틈은 환자, 의료진 또는 기구와 접촉되지 않아야 합니다.

사용법
특정 전기의학적 기기를 Tensive 와 함께 사용하는 방법에 대한 정보를 확인하려면, 전기의학적 기기의 제조자가 제공한 사용설명서를 참조하십시오. 일반적으로, 전극의 중심부에 한 방울을 떨어뜨리고 겔을 전극 표면에 퍼지게 하는 방법으로 알고 고른 Tensive Gel 필름을 전극 표면에 도포합니다. Tensive 는 물에 적신 부드러운 천을 사용하여 제거할 수 있습니다.

참고: 너무 많은 겔을 사용하면 전극이 피부에 올바르게 부착되지 않을 수 있습니다.

취급
특별한 취급방법이 필요하지 않습니다. Tensive 는 비가연성이며 비부식성입니다.

보관
제품이 직사광선에 닿지 않도록 합니다.

폐기
비유해성 폐기를 처리에 관한 모든 연방, 주, 지역 법규를 준수하십시오.

ZH Tensive® 导电胶

使用说明:
说明
Tensive 导电胶是一种非无菌、非易燃的无味导电胶。可以抑制细菌生长。

适应症
Tensive 导电胶适用于除颤术以外的所有电子医疗程序，包括 TENS、EMG、EEG 以及其他电子医疗程序。

禁忌症
• Tensive 不适合用于除颤手术。

警告
• 禁止用于有已知苯甲酸酯类过敏病史的患者。

注意事项
• 仅限在完好未破损的皮肤上外用。
• 如果产品包装破损或者产品出现污染，应弃置产品。
• 为避免产品污染，管容器尖端不得接触患者、医护人员或器械。

使用指南
有关 Tensive 应如何与其产品配合使用的信息，请参阅所使用的电子医疗装置制造商提供的使用说明。通常，在电极中心位置滴一滴导电胶，接着将导电胶涂到电极表面，在电极表面形成一层均匀的 Tensive 导电胶薄膜。Tensive 可使用潮湿软布去除。

注意: 如果导电胶使用过量，电极可能不会适当粘附到皮肤上。

处理
无需特殊处理。Tensive 属非易燃物且无腐蚀性。

储存
保护产品避免阳光直射。

处置
遵守有关无害废物处置的所有联邦、州和地方法规。

PO Adhezyjny żel przewodzący Tensive®

Instrukcja stosowania:
Opis
Adhezyjny żel przewodzący jest to niesterylny, niepalny, bezzapachowy i przewodzący żel adhezyjny. Jest bakteriostatyczny.

Wskazania do stosowania
Adhezyjny żel przewodzący Tensive jest zalecany do wszystkich zabiegów elektromedycznych (z wyjątkiem defibrylacji), w tym TENS, EKG, EEG i innych zabiegów elektromedycznych.

Przeciwwskazania
• Tensive jest niewskazany do zabiegu defibrylacji.

Ostrzeżenia
• Nie stosować u pacjentów, u których w przeszłości stwierdzono uczulenie na parabeny.

Środki ostrożności
• Do stosowania zewnętrznego, tylko na nienaruszoną, niepopękaną skórę.
• Wyrzucić produkt, jeśli opakowanie jest uszkodzone lub widoczne są ślady zanieczyszczenia.
• Aby uniknąć zanieczyszczenia produktu, końcówki tubki nie powinny wchodzić w kontakt z pacjentem, personelem ani przyrządami.

Instrukcja stosowania
Informacje na temat stosowania Tensive z urządzeniami można znaleźć w instrukcjach stosowania dostarczonych przez producenta elektrod dla tych produktów. Typowo należy użyć cienką, równą warstwę żelu Tensive na powierzchni elektrody, nakładając jedną kroplę na środek elektrody, a następnie rozsmarowując żel na całej powierzchni elektrody. Tensive może być usunięty przy pomocy zwilżonej miękkiej ściereczki.

Uwaga: W przypadku zastosowania nadmiernej ilości żelu elektroda może nie przyczepić się do skóry prawidłowo.

Postępowanie z produktem
Nie jest wymagane specjalne postępowanie. Tensive jest niepalny i nie ma działania żrącego.

Przechowywanie
Chronić produkt przed bezpośrednim działaniem światła słonecznego.

Utylizacja
Przestrzegać wszystkich przepisów federalnych, stanowych i lokalnych dotyczących utylizacji substancji, które nie stanowią zagrożenia.

AR Tensive جِل اللاصق التوصيلي

الوصف
جِل Tensive اللاصق الموصل للكهرباء هو جِل لاصق وتوصيلي عديم الرائحة وغير قابل للاشتعال وغير معقم. كما أنه كايح للبكتيريا.

دواعي الاستعمال
يوصى باستخدام جِل Tensive اللاصق التوصيلي لجميع الإجراءات الطبية الكهربائية والتي تشمل التحفيز الكهربائي للعصب عبر الجلد وتخطيط كهربية القلب وتخطيط كهربية العضل والإجراءات الطبية الأخرى.

موانع الاستعمال
• لا يوصى باستخدام Tensive في إجراءات إزالة الرجفان.

تحذيرات
• يُحظر استخدام هذا المنتج مع المرضى الذين لديهم تاريخ مرضي معروف للإصابة بالحساسية تجاه مركبات البارابين.

الاحتياطات
• لاستعمال الظاهري فقط على الجلد السليم غير المصاب.
• يجب التخلص من المنتج في حالة وجود تلف في العبوة، أو دليل على وجود تلوث.
• لتجنب تلوث المنتج، ينبغي عدم ملامسة أطراف حاوية الأليليب للمرضى أو الطاقم الطبي أو الأوتار الطبية.

توجيهات الاستعمال
راجع إرشادات الاستعمال التي توفرها الشركة المصنعة للجهاز الطبي الكهربائي الذي يتم استخدامه للاطلاع على المعلومات المتعلقة بكيفية استعمال Tensive مع المنتج الخاص بهم. ضع في الاعتبار طبقة رقيقة من جِل Tensive على سطح القطب الكهربائي من خلال وضع قطرة واحدة على مركز القطب الكهربائي ثم نشر الجل على سطح القطب الكهربائي. يمتاز Tensive بقابليته للذوبان في الماء وإمكانية إزالته باستخدام قطعة قماش ناعمة مبللة.

ملاحظة: في حالة استخدام قدر زائد من الجل، قد يلتصق القطب الكهربائي بال بشرة تمامًا.

المعالجة
لا يلزم إجراء معالجة خاصة. جِل Tensive غير قابل للاشتعال ولا يسبب التآكل.

التخزين
يُنصح بحماية المنتج من أشعة الشمس المباشرة.

التخلص من المنتج
اتبع كل اللوائح الفيدرالية والمحلية ولوائح الولايات الخاصة بالتخلص من النفايات الخطرة.